



Éducation et diversité religieuse en Méditerranée occidentale



COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE

Éducation et diversité religieuse en Méditerranée occidentale

Les vues exprimées dans cet ouvrage sont de la responsabilité des auteurs et ne reflètent pas nécessairement la ligne officielle du Conseil de l'Europe.

Tous droits réservés. Aucun extrait de cette publication ne peut être traduit, reproduit, enregistré ou transmis, sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit – électronique (CD-Rom, internet, etc.), mécanique, photocopie, enregistrement ou de toute autre manière – sans l'autorisation préalable écrite de la Direction de la communication (F-67075 Strasbourg Cedex ou publishing@coe.int).

Photos © Conseil de l'Europe
Mise en page : Jouve
Édité par le Conseil de l'Europe
F-67075 Strasbourg Cedex
www.coe.int

ISBN 978-92-871-7737-7
© Conseil de l'Europe, juin 2014
Imprimé dans les ateliers
du Conseil de l'Europe

Table des matières

	PAGE
PRÉSENTATION DES AUTEURS	7
PRÉSENTATION DU PROJET	9
1. ASPECTS DE L'INTERCULTUREL AU CONSEIL DE L'EUROPE : IDENTITÉS ET DIVERSITÉS	13
Un réseau démocratique	13
Une solidarité planétaire	14
Comprendre l'interculturel	16
Comprendre les identités : des identités « traits d'union »	18
Reconnaître et valoriser les diversités	19
Diversités et dimensions de l'éducation interculturelle dans une société en mutation	20
La diversité des religions et des convictions non religieuses : un défi pour l'éducation interculturelle	26
Références bibliographiques	32
2. CONTEXTE, OBJECTIFS ET MÉTHODOLOGIE DU PROJET EDIR – ÉDUCATION ET DIVERSITÉ RELIGIEUSE EN MÉDITERRANÉE OCCIDENTALE	35
Contexte du projet	35
Objectifs	39
Méthodologie de la recherche	41
Références bibliographiques	42
3. APPROCHE NATIONALE DE LA DIVERSITÉ RELIGIEUSE EN ALGÉRIE : SITUATION SCOLAIRE DANS LE SECONDAIRE	43
Introduction	43
La religion dans les débats nationaux sur l'éducation	46
La place de la diversité religieuse dans les programmes scolaires	51
Analyse des programmes scolaires d'éducation islamique, d'éducation civique et d'histoire	53
Analyse du programme scolaire pour l'éducation islamique (1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e années)	54
Analyse du programme scolaire pour l'éducation civique (1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e années)	56
Analyse du programme scolaire pour l'histoire (1 ^{re} , 2 ^e et 3 ^e années)	58
Estimation de l'existence de la diversité culturelle et religieuse dans chaque discipline porteuse	60
Analyse des programmes et des manuels scolaires des trois disciplines porteuses au cours moyen	61
Caractéristiques des approches et des compétences visées par les manuels scolaires d'éducation islamique	63

Caractéristiques des approches et des compétences visées par les manuels scolaires d'éducation civique	64
Caractéristiques des approches et des compétences visées par les manuels d'histoire	66
Entretien avec les « acteurs scolaires » (enseignants, parents, élèves)	69
Conclusions, recommandations et perspectives	74
Références bibliographiques	76
4. LA GESTION DE LA DIVERSITÉ RELIGIEUSE DANS LE SYSTÈME ÉDUCATIF ESPAGNOL : PRINCIPES ET ENJEUX	79
La diversité religieuse en Espagne : clés historiques et profil sociologique actuel	79
Le système juridique espagnol en matière religieuse	81
Développement normatif unilatéral et à travers les accords signés avec les confessions religieuses	83
La gestion de la diversité religieuse dans le système éducatif espagnol	83
La diversité religieuse et culturelle dans la loi organique sur l'éducation (LOE) de 2006	87
L'enseignement des religions dans le système éducatif espagnol	90
Développement normatif à travers les accords signés avec les confessions religieuses	90
Développement normatif unilatéral	91
Le régime actuel : la loi organique sur l'éducation de 2006 (LOE) et ses développements normatifs	92
La position des confessions face à la diversité religieuse et à l'enseignement de la religion dans les écoles	97
La diversité religieuse dans les manuels scolaires espagnols	98
Présentation du phénomène religieux dans les manuels scolaires	99
Les ressources didactiques	102
Les ressources pédagogiques	102
Perception de la place de la diversité religieuse dans le système éducatif par les « acteurs scolaires »	103
Compréhension de la diversité religieuse à l'école et reconnaissance de son importance	104
Gestion de la diversité religieuse à l'école	104
Thématiques et compétences relatives à la diversité religieuse	106
Opinions concernant l'enseignement de la religion	108
Conclusions	109
Références bibliographiques	112
5. DIVERSITÉ RELIGIEUSE ET LAÏCITÉ DE L'ÉTAT EN ITALIE	115
Introduction	115
La place de la diversité religieuse dans le système éducatif italien : la législation	118
Les professeurs d'ERC	123
Les rapports entre l'Etat et les confessions religieuses, et l'enseignement de la religion dans les Ententes	124
La place de la diversité religieuse dans le système éducatif italien – les programmes et les manuels scolaires	128
La diversité religieuse dans les objectifs spécifiques des disciplines	129
Les manuels scolaires des disciplines concernées	131

Les manuels de religion catholique	136
Les acteurs dans le cadre scolaire	139
Opinions sur le rôle de l'école par rapport à la diversité religieuse	141
Conclusions	145
Références bibliographiques	150
6. PROLÉGOMÈNES À LA QUESTION DE L'ÉDUCATION À LA « DIVERSITÉ RELIGIEUSE » AU MAROC	153
Le contexte institutionnel	156
Place de la « diversité religieuse » dans les manuels scolaires	163
L'enquête de terrain	172
Conclusion et propositions	177
7. REGARDS CROISÉS SUR LA PLACE DE LA DIVERSITÉ RELIGIEUSE À L'ÉCOLE	181
Cadres institutionnels et débats publics sur la diversité religieuse dans la société et à l'école	181
Organisation scolaire et manuels scolaires	184
Réactions des acteurs scolaires face à la diversité religieuse	186
Conclusions et synthèse comparative	187
Référence bibliographique	188
8. D'UNE ÉTAPE À L'AUTRE – LA CONFÉRENCE FINALE	189
9. D'UNE ÉTAPE À L'AUTRE – REGARD SUR LE CHEMIN PARCOURU	193
10. D'UNE ÉTAPE À L'AUTRE – PISTES DE RÉFLEXION ET D'ACTION DÉCOULANT DES TRAVAUX D'EDIR	197

Présentation des auteurs

Aspects de l'interculturel au Conseil de l'Europe : identités et diversités

M^{me} Micheline Rey, docteur ès lettres, consultante au Conseil de l'Europe et conseillère spéciale du projet, anciennement professeur à l'université de Genève (Suisse).

Contexte, objectifs et méthodologie du projet EDIR

M. Abdeljalil Akkari, professeur à l'université de Genève, coordinateur scientifique du projet.

Approche nationale à la diversité religieuse en Algérie : situation scolaire dans le secondaire

M. Naouel Abdellatif, maître de conférences en psychopédagogie et apprentissage des langues étrangères, vice-recteur chargé des relations extérieures, de la coopération, de l'animation et la communication et des manifestations scientifiques à l'université Sétif 2.

La gestion de la diversité religieuse dans le système éducatif espagnol : principes et enjeux

M^{me} Ana María Vega Gutiérrez, professeur de droit ecclésiastique de l'université de La Rioja, directrice de la chaire Unesco « Citoyenneté démocratique et liberté culturelle » de l'université de La Rioja, Logroño, M. Roberto Germán Zurriarain, M. Juan Andrés Muñoz Arnau.

Diversité religieuse et laïcité de l'Etat

M. Felice Rizzi, professeur, M^{me} Stefania Gandolfi, professeur, université de Bergame, chaire Unesco « Droits de l'homme et éthique de la coopération internationale », Marcella Ferri et M^{me} Giuliana Scotti, experte.

Prolégomènes à la question de l'éducation à la « diversité religieuse » au Maroc

M. Abdesselam El Ouazzani, professeur, et M. Mohammed Melouk, doyen et professeur, faculté des sciences de l'éducation, université Mohammed V Souissi, Rabat.

Regards croisés sur la place de la diversité religieuse à l'école

M. Abdeljalil Akkari.

Présentation du projet

En 2010, le Service de l'éducation du Conseil de l'Europe a été sollicité pour coordonner une recherche projetée par plusieurs instances sur la place de la diversité religieuse dans quatre pays de l'Ouest méditerranéen.

Le Conseil de l'Europe a un souci de solidarité européenne et y contribue en travaillant avec la communauté scientifique comme avec d'autres réseaux éducatifs, sociaux, économiques et politiques. Nombreux sont les dispositifs mis en place à cette fin. Les travaux effectués dans une perspective interculturelle récapitulent en quelque sorte les moyens privilégiés pour mettre en œuvre cette solidarité. La collaboration proposée est donc apparue comme une manière d'y contribuer.

Ainsi s'est constitué un partenariat entre le Conseil de l'Europe et la chaire Unesco de l'université de Bergame puis de trois autres universités méditerranéennes en vue d'une recherche sur l'« Education à la diversité religieuse en Méditerranée occidentale » (EDIR).

Les préoccupations d'EDIR correspondaient aux préoccupations, réflexions et projets qui ont déjà donné lieu au Conseil de l'Europe à un certain nombre de publications qui prennent acte des diversités sous toutes leurs formes, notamment des diversités socioculturelles et des diversités de perception en matière de convictions religieuses comme de convictions non religieuses. Les documents suivants¹ ont pu constituer des références et nourrir la réflexion au cours de la recherche :

- ▶ les quatre brochures intitulées *Politiques et pratiques de l'enseignement de la diversité socioculturelle*, 2008-2010 ;
- ▶ « Vivre ensemble. Conjuguer diversité et liberté dans l'Europe du XXI^e siècle. Rapport du Groupe d'éminentes personnalités du Conseil de l'Europe », 2011 ;
- ▶ *La dimension religieuse de l'éducation interculturelle*, publication qui rassemble les actes d'un colloque tenu à Oslo en juin 2004 ;
- ▶ *Diversité religieuse et éducation interculturelle, manuel à l'usage des écoles*, 2007 ;
- ▶ *Living in diversity, Lesson plans for secondary education*, ouvrage actuellement disponible uniquement en anglais, réalisé par des enseignants et des formateurs d'Ukraine, d'Arménie, de Géorgie et d'Azerbaïdjan, dans le cadre de séminaires organisés dans ces pays par le Conseil de l'Europe, 2010 ;
- ▶ la Recommandation CM/Rec(2008)12 du Comité des Ministres du Conseil de l'Europe sur la dimension des religions et des convictions non religieuses dans l'éducation interculturelle.

1. Les références complètes sont données dans les références bibliographiques du présent ouvrage.

La recherche pour le projet EDIR allait offrir un nouvel apport de diversités, d'autant plus précieux qu'il concernait le sud de l'Europe et la coopération entre les deux rives de la Méditerranée, régions dans lesquelles le Conseil de l'Europe n'avait pas encore mené de projets de collaboration sur le sujet de l'éducation religieuse et des convictions.

Ainsi, cette recherche permet le développement de la collaboration entre deux pays de la rive sud : l'Algérie, le Maroc et deux pays de la rive nord : l'Espagne, l'Italie, de cette « mer intérieure ».

Le comité scientifique, animateur du projet a été constitué de :

- ▶ Felice Rizzi et Stefania Gandolfi, chaire Unesco, université de Bergame ;
- ▶ Abdeljalil Akkari, université de Genève, coordinateur scientifique ;
- ▶ Villano Qiriazzi, chef de la Division des politiques éducatives – Service de l'éducation, Conseil de l'Europe ;
- ▶ Micheline Rey, experte consultante et conseillère spéciale au Conseil de l'Europe, anciennement professeur à l'université de Genève ;
- ▶ Isabelle Lacour, assistante administrative principale, Conseil de l'Europe.

Les quatre universités qui ont apporté leur collaboration et ont effectué les recherches dans les quatre pays concernés sont :

- ▶ l'université Sétif 2 (Algérie), sous la responsabilité du professeur Naouel Abdellatif ;
- ▶ l'Universidad de La Rioja, Logrono (Espagne), sous la responsabilité du professeur Ana María Vega Gutiérrez et du professeur Roberto German Zurriarain ;
- ▶ l'Università degli studi di Bergamo, Bergame (Italie), sous la responsabilité des professeurs Felice Rizzi et Stefania Gandolfi, en collaboration avec Marcella Ferri et Giuliana Scotti ;
- ▶ l'université Mohammed V Souissi, Rabat (Maroc), sous la responsabilité du doyen Abdesselam El Ouazzani et du professeur Mohammed Melouk.

Le présent ouvrage *Education et diversité religieuse en Méditerranée occidentale* rappelle d'abord le cadre des réflexions menées au Conseil de l'Europe sur des dimensions qui sont apparues essentielles pour la problématique de la diversité religieuse et de la diversité des convictions : la perspective interculturelle et notamment ses aspects relatifs aux identités et à la valorisation des diversités.

Suit une présentation du contexte du projet, des objectifs et de la méthodologie des recherches effectuées dans les quatre universités.

Le corps principal de l'ouvrage est constitué des synthèses des recherches des quatre équipes universitaires, algérienne, espagnole, italienne et marocaine. Chacun de ces textes est suivi d'un « encadré » qui présente les aspects que l'équipe concernée a souhaité souligner.

Des regards croisés sur la place de la diversité religieuse à l'école concluent la recherche.

D'une étape à l'autre : une fois la recherche accomplie, une autre étape, importante aussi, a été celle de la mise en valeur de ces travaux. Celle-ci a pris la forme d'une conférence finale, d'un bilan en forme de regard sur le chemin parcouru, puis de pistes de réflexion et d'action découlant des travaux d'EDIR.

Que chacune et chacun soit remercié(e) du travail considérable effectué, accompli dans un souci de rigueur scientifique et de collaboration, qui a fait de ces trois années de réflexion et de partage d'information des années d'enrichissement apprécié.

Le comité de pilotage :

M. F. Rizzi, M^{me} S. Gandolfi, M. V. Qiriazzi, M. A. Akkari, M^{me} M. Rey, M^{me} I. Lacour

Chapitre 1

Aspects de l'interculturel au Conseil de l'Europe : identités et diversités

Micheline Rey

Ce chapitre se propose de rappeler l'importance des réseaux qui fondent le Conseil de l'Europe et quelques aspects des relations de cette institution au-delà des frontières de l'Europe, puis de souligner quelques aspects des réflexions et actions de cette organisation dans le domaine de l'éducation interculturelle, éléments qui entreront en dialogue avec les expériences menées de 2010 à 2012 dans les quatre pays concernés par les recherches réalisées dans le cadre du projet «EDIR – Education et diversité religieuse en Méditerranée occidentale».

Un réseau démocratique

Le Conseil de l'Europe est une instance de coopération qui rassemble presque tous les États européens. Il mobilise les représentants des gouvernements par son Comité des Ministres et les milieux politiques des différents pays par son Assemblée parlementaire ; le Congrès des pouvoirs locaux et régionaux est en relation avec les cités et les autorités locales, et c'est ensemble qu'ils effectuent l'analyse des problèmes politiques et sociaux auxquels l'Europe est confrontée et qu'ils déterminent les priorités en vue de la promotion des droits de l'homme. De là se déploie un large réseau de réflexions et d'actions à travers toute l'Europe.

C'est ainsi que tous nos pays ont été invités à réfléchir et à agir : pour la paix et les droits de l'homme, contre le racisme et la xénophobie, dans une perspective interculturelle et de cohésion sociale, pour une citoyenneté démocratique, dans le respect de la diversité socioculturelle, pour ne mentionner que quelques préoccupations relevant de l'éducation, dimension qui nous concerne particulièrement.

Pour chacun des programmes décidés en haut lieu, le Conseil de l'Europe travaille avec la communauté scientifique comme avec d'autres réseaux éducatifs, sociaux, économiques et politiques, locaux et internationaux – qui s'interpénètrent d'ailleurs, chaque individu qui coopère pouvant faire partie de plusieurs réseaux.